Porównanie tłumaczeń Hioba 21:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto poznałem wasze myśli i plany, które przeciwko mnie knujecie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wiem, wiem, co myślicie i jak chcecie mi odpowiedzieć.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oto znam wasze myśli i zamiary, *jakie* przeciwko mnie złośliwie obmyślacie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Oto ja znam myśli wasze i zamysły, które przeciwko mnie złośliwie zmyślacie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zaiste wiem myśli wasze i wyroki nieprawe przeciwko mnie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wasze myśli są mi już znane i plany, jak chcecie mnie dręczyć.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ja dobrze znam wasze myśli i intrygi, które przeciwko mnie knujecie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Oto znam wasze myśli i zamiary, które przeciw mnie knujecie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ja jednak znam wasze myśli i zamiary przeciwko mnie skierowane.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	O tak, już znam wasze myśli i zamierzenia, jakie przeciw mnie knujecie.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Як знаю я вас, що сміливо на мене нападаєте.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto znam wasze myśli i zamysły, którymi mnie krzywdzicie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto dobrze znam wasze myśli i knowania, z którymi chcielibyście gwałtownie wystąpić przeciwko mnie.